

Tűzoltók angol nyelvi képzésének tapasztalatai a Nemzeti Közszerolgalati Egyetem Katasztrófavédelmi Intézetében

Kuk Enikő

Doktorandusz / nyelvtanár
Nemzeti Közszerolgalati Egyetem
Katasztrófavédelmi Intézet
1011 Budapest, Hungária krt. 9-11
Kuk.Eniko.Eszter@uni-nke.hu



ABSZTRAKT

Bevezetés: A katasztrófavédelem nagyon összetett és integrált tevékenység, amelynek számos nemzetközi vonatkozását fedezhetjük fel. A kiterjedt szakmai kapcsolatrendszer kiépítésének, fenntartásának és az aktív nemzetközi szinten történő részvételnek a feltétele egy közös nyelv, legtöbb esetben az angol nyelv ismerete, különös tekintettel a szakmai nyelvre.

Módszertan: A szerző a Nemzeti Közszerológati Egyetem Katasztrófavédelmi Intézetében tanuló tűzoltó hallgatók angol nyelvi képzésének tapasztalatairól osztja meg gondolatait.

Eredmények: A poszter illusztrálja a katasztrófavédelmi, ezen belül is a tűzoltó szaknyelv és az általános nyelv hasonlóságait és különbségeit, bizonyítva ezzel, hogy a katasztrófavédelem saját lexikával rendelkezik. A poszter célja, hogy alátámassza az idegen szaknyelvi képzés igényét a tűzoltók felsőoktatásban.

BEVEZETÉS

A katasztrófák nem ismernek országhatárokat, ezért maga a katasztrófavédelem, beleértve a tűzvédelmet is, túlnyúlik az országhatárokon.

A kiterjedt szakmai kapcsolatrendszer megkönnyíti a naprakész információk és az új eredmények áramlását és elősegíti a kölcsönös tapasztalatcserét.

Ezen lehetőségek kiaknázásához azonban elengedhetetlen az idegennyelv-tudás, beleértve az idegen szaknyelv ismeretét.



AZ IDEGEN SZAKNYELVI KÉPZÉS LEHETŐSÉGEI

A felsőfokú végzettség megszerzésének egyik követelménye az NKE KVI esetében: sikeres, államilag elismert, B2 szintű (középfokú) komplex, általános nyelvvizsga

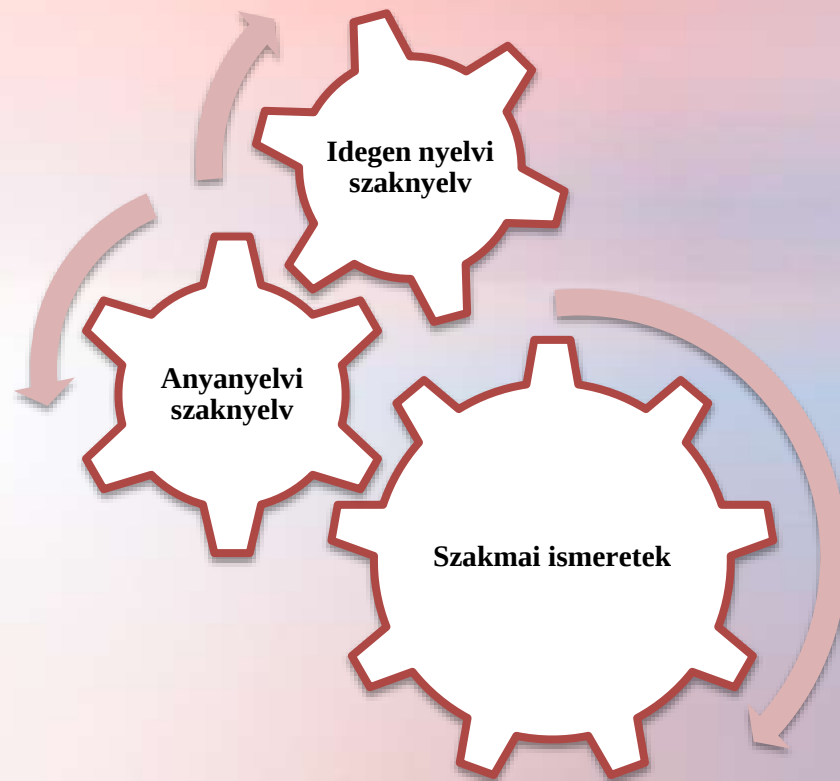


A Katasztrófavédelem alapszak hallgatói a képzés három éve folyamán összesen 300 kontaktóra nyelvoktatáson vesznek részt.

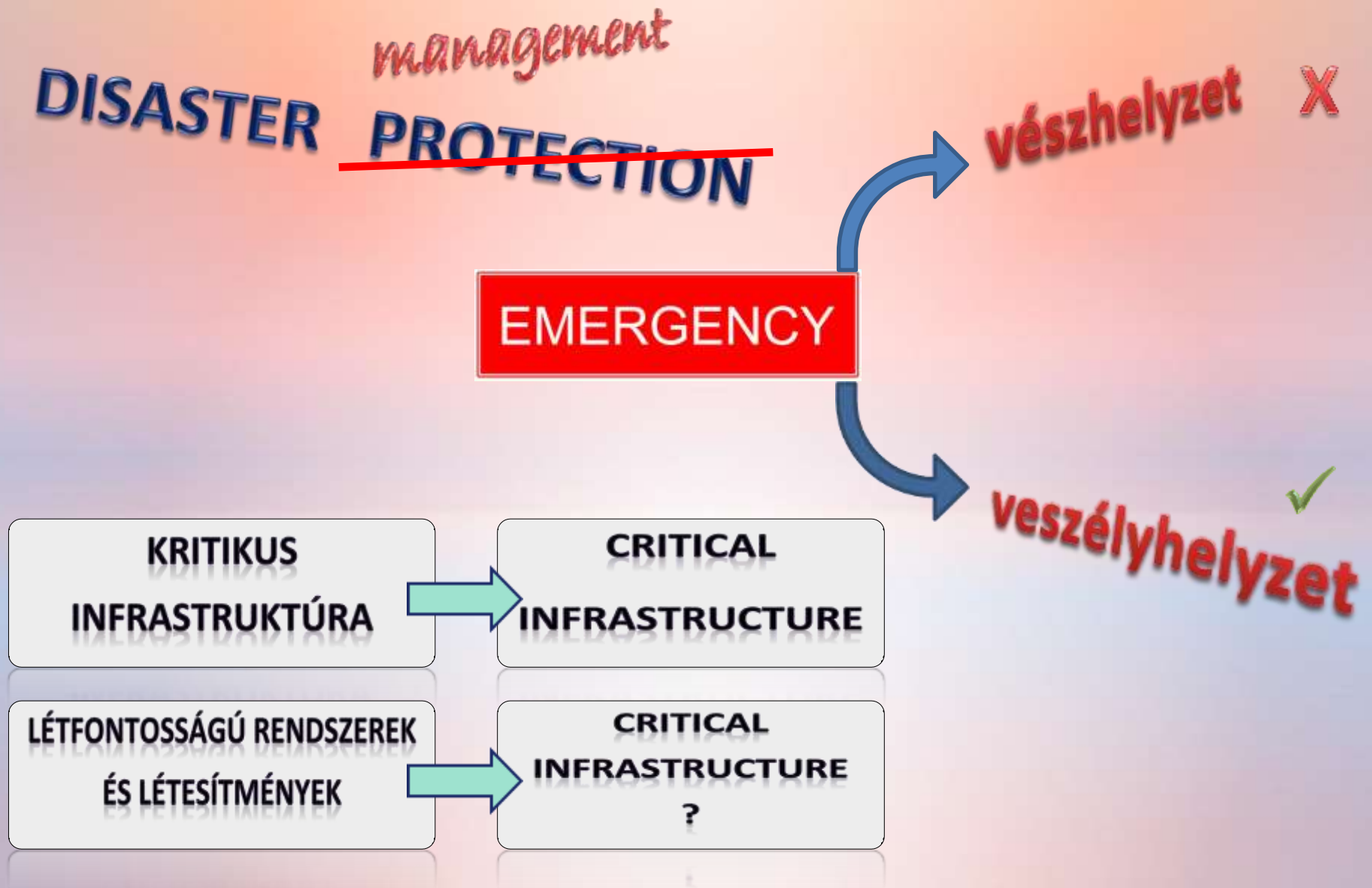
2016/2017-es tanévtől a B2 szintű (középfokú) komplex, általános nyelvvizsga bizonyítványt bemeneti követelményként lett meghatározva.

Az általános angol nyelvtudásra építve a hallgatók az angol katasztrófavédelmi szaknyelvvel ismerkedhetnek.

A szaknyelvi tudás elsajátítása nem kizárólag az idegennyelv-tanulás sajátossága, hiszen egy adott terület *terminus technicusait* a saját anyanyelvünkön is a szakmai tudással párhuzamosan szerezzük meg.



Az angol és a magyar katasztrófavédelmi szaknyelvi fordítás néhány érdekes esete

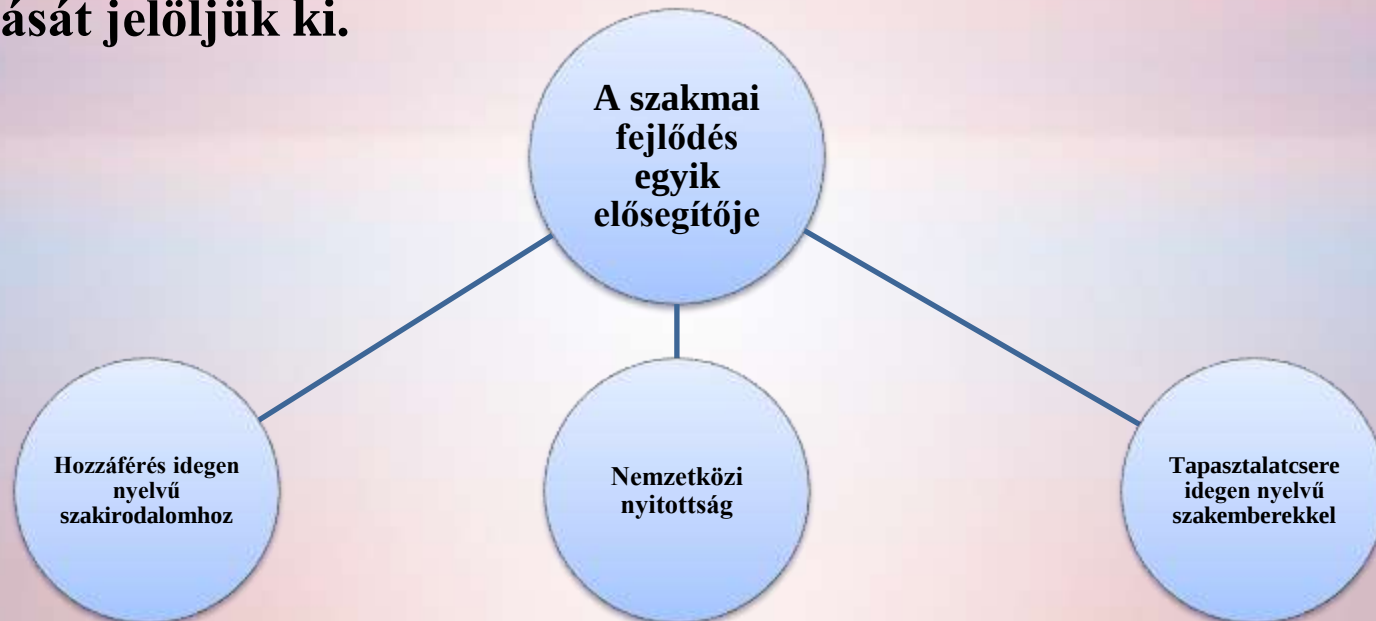


HASZNOSÍTHATÓSÁG

a diploma nyelvi feltételének
előzetes vagy korai teljesítése
(középfokú idegen-nyelvtudás) ✓

tanmenet által biztosított,
megfelelő mennyiségű
idegen nyelvi órák ✓

A feltételek adottak, hogy az NKE KVI-n folyó idegennyelv-oktatás új tartalmaként és céljaként az idegen nyelvi katasztrófavédelmi szaknyelv elsajátítását jelöljük ki.



FORRÁSOK

- [1]BLESZITY János – GRÓSZ Zoltán – KRIZSÁN Zoltán – RESTÁS Ágoston: New Training for Disaster Management at University Level in Hungary: Presentation of the multi-cycle system on the field of public administration, law enforcement and military training concerning the faculty of disaster management; NISPAcee, Budapest, 2014.05.22-24. Government vs. Governance in Central and Eastern Europe: From Pre-Weberianism to Neo-Weberianism? ISBN:ISBN 978-80-89013-72-2
- [2]KÓRÓDI Gyula: Health screening examinations in cardiovascularrisk estimation; ACADEMIC AND APPLIED RESEARCH IN MILITARY SCIENCE 12:(1) pp. 39-44. (2013)
- [3]FEJES Zsolt; KÓRÓDI Gyula: Analysis of upper respiratory tract infections in mission circumstances; ACADEMIC AND APPLIED RESEARCH IN MILITARY SCIENCE 13:(1) pp. 47-52. (2014)
- [4]UJHÁZY László: Allied Joint Force Command Headquarters Brunssum's Deployed Joint Forces Headquarters Training; AARMS – Academic and Applied Research in Military Science, 2008. évi 3. szám, pp. 445–451. ISSN 1588-8789
- [5]RESTÁS Ágoston: Decision-making method in emergency; Pro Publico Bono – Magyar közigazgatás, 2014. évi 3. szám, pp. 126-136. ISSN 2063-9058